

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 102

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

 48. évfolyam
2005. április 21.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

.....

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EGT-Vegyesbizottság

- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 139/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról 1
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 140/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról 4
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 141/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról 6
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 142/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 8
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 143/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 10
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 144/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról 13
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 145/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról 15
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 146/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról 17
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 147/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról 19
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 148/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról 21
- ★ Az EGT-Vegyesbizottság 149/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról 23

2

(folytatás a túloldalon)



Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ Az EGT-Vegyesbizottság 150/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	25
★ Az EGT-Vegyesbizottság 151/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	27
★ Az EGT-Vegyesbizottság 152/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	29
★ Az EGT-Vegyesbizottság 153/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	31
★ Az EGT-Vegyesbizottság 154/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	33
★ Az EGT-Vegyesbizottság 155/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	35
★ Az EGT-Vegyesbizottság 156/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	37
★ Az EGT-Vegyesbizottság 157/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	39
★ Az EGT-Vegyesbizottság 158/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	41
★ Az EGT-Vegyesbizottság 159/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról	43
★ Az EGT-Vegyesbizottság 160/2004 határozata (2004. október 29.) az EGT-megállapodásnak az egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyve módosításáról	45

★ Az olvasóhoz (Lásd a hátsó borítólapon belső oldalt)

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

139/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás I. mellékletét az EGT-vegyesbizottság 2004. július 9-i 96/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az egy takarmány-adalékanyag határozatlan időre történő engedélyezéséről szóló, 2004. február 17-i 277/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.
- (3) Az egy takarmányokban már engedélyezett adalékanyag új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2004. február 17-i 278/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.
- (4) A takarmányozási célú forgalmazás vagy felhasználás tekintetében tiltott anyagok listájának elfogadásáról szóló, 2004. március 1-jei 2004/217/EK bizottsági határozatot ⁽⁴⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.
- (5) Az egy takarmányokban már engedélyezett adalékanyag (*Saccharomyces cerevisiae*) új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2004. március 16-i 490/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽⁵⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.

⁽¹⁾ HL L 376., 2004.12.23., 17. o.

⁽²⁾ HL L 47., 2004.2.18., 20. o.

⁽³⁾ HL L 47., 2004.2.18., 22. o.

⁽⁴⁾ HL L 67., 2004.3.5., 31. o.

⁽⁵⁾ HL L 79., 2004.3.17., 23. o.

- (6) A 2004/217/EK határozat hatályon kívül helyezi a megállapodásba illesztett 91/516/EGK bizottsági határozatot ⁽¹⁾, amelyet ebből következően a megállapodás értelmében hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás I. mellékletének II. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 14a. pont (96/25/EK tanácsi irányelv) után a következő pont lép:

„14b. **32004 D 0217**: A takarmányozási célú forgalmazás vagy felhasználás tekintetében tiltott anyagok listájának elfogadásáról szóló, 2004. március 1-jei 2004/217/EK bizottsági határozat (HL L 67., 2004.3.5., 31. o.)”

2. Az 1zj. pont (2154/2003/EK bizottsági rendelet) után a következő pontok lépnek:

„1zk. **32004 R 0277**: Az egy takarmány-adalékanyag határozatlan időre történő engedélyezéséről szóló, 2004. február 17-i 277/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 47., 2004.2.18., 20. o.)”

1zl. **32004 R 0278**: Az egy takarmányokban már engedélyezett adalékanyag új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2004. február 17-i 278/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 47., 2004.2.18., 22. o.)”

1zm. **32004 R 0490**: Az egy takarmányokban már engedélyezett adalékanyag (*Saccharomyces cerevisiae*) új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2004. március 16-i 490/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 79., 2004.3.17., 23. o.)”

3. A 6. pont (91/516/EGK bizottsági határozat) szövegét el kell hagyni.

2. cikk

A 277/2004/EK, 278/2004/EK és 490/2004/EK rendeletek, valamint a 2004/217/EK határozat izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében kell kihirdetni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

⁽¹⁾ HL L 281., 1991.10.9., 23. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

140/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás I. mellékletét az EGT-Vegyesebizottság 2004. július 9-i 96/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A HL L 180., 2004.5.15., 30. o. számában helyesbített, egy takarmányokban már engedélyezett adalékanyag (*Saccharomyces cerevisiae*) új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2004. április 29-i 879/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.
- (3) A „Színezőanyagok, beleértve a pigmenteket” csoportba tartozó béta-karotin és kantaxantin takarmány-adalékanyagként való alkalmazásának határozatlan időre történő engedélyezéséről szóló, 2004. április 29-i 880/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás I. melléklete II. fejezetének 1zm. pontja után (490/2004/EK bizottsági rendelet) a következő pontok kerülnek:

„1zn. **32004 R 0879:** A HL L 180., 2004.5.15., 30. o. számában helyesbített, egy takarmányokban már engedélyezett adalékanyag (*Saccharomyces cerevisiae*) új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2004. április 29-i 879/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 162., 2004.4.30., 65. o.).

1zo. **32004 R 0880:** A »Színezőanyagok, beleértve a pigmenteket« csoportba tartozó béta-karotin és kantaxantin takarmány-adalékanyagként való alkalmazásának határozatlan időre történő engedélyezéséről szóló, 2004. április 29-i 880/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 162., 2004.4. 30., 68. o.)”

⁽¹⁾ HL L 376., 2004.12.23., 17. o.

⁽²⁾ HL L 162., 2004.4.30., 65. o.

⁽³⁾ HL L 162., 2004.4.30., 68. o.

2. cikk

A HL L 180., 2004.5.15., 30. o. számában helyesbített 879/2004/EK rendeletek izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében kell kihirdetni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

141/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás I. mellékletét az EGT-Vegyesebizottság 2004. szeptember 24-i 121/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A *Vicia faba* L. fajnak a 66/401/EGK tanácsi irányelv követelményeinek nem megfelelő egyes vetőmagfajtái ideiglenes forgalomba hozataláról szóló, 2004. január 30-i 2004/130/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.
- (3) A *Vicia faba* L. fajnak a 66/401/EGK tanácsi irányelv követelményeinek nem megfelelő egyes vetőmagfajtái ideiglenes forgalomba hozataláról szóló 2004/130/EK határozat módosításáról szóló, 2004. február 19-i 2004/164/EK bizottsági határozatot ⁽³⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni.
- (4) Az egyes fajták vetőmagjainak forgalmazása tekintetében a Cseh Köztársaság, Észtország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország és Szlovákia számára a 2002/53/EK és a 2002/55/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezései alkalmazása elhalasztásának engedélyezéséről szóló, 2004. március 29-i 2004/297/EK bizottsági határozatot ⁽⁴⁾ a megállapodás szövegébe kell illeszteni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás I. melléklete III. fejezete 2. részének 32. pontja (2004/329/EK bizottsági határozat) után a következő pontok lépnek:

„33. **32004 D 0130:** A *Vicia faba* L. fajnak a 66/401/EGK tanácsi irányelv követelményeinek nem megfelelő egyes vetőmagfajtái ideiglenes forgalomba hozataláról szóló, 2004. január 30-i 2004/130/EK bizottsági határozat (HL L 37., 2004.2.10., 32. o.), ahogyan azt a

— **32004 D 0164:** 2004. február 19-i 2004/164/EK bizottsági határozat (HL L 52., 2004.2.21., 77. o.) módosította.

⁽¹⁾ HL L 64, 2005.3.10., 15. o

⁽²⁾ HL L 37., 2004.2.10., 32. o.

⁽³⁾ HL L 52., 2004.2.21., 77. o.

⁽⁴⁾ HL L 97., 2004.4.1., 66. o.

34. **32004 D 0297**: Az egyes fajták vetőmagjainak forgalmazása tekintetében a Cseh Köztársaság, Észtország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország és Szlovákia számára a 2002/53/EK és a 2002/55/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezései alkalmazása elhalasztásának engedélyezéséről szóló, 2004. március 29-i 2004/297/EK bizottsági határozat (HL L 97., 2004.4.1., 66. o.)”.

2. cikk

A 2004/130/EK, 2004/164/EK és a 2004/297/EK határozat izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében kell kihirdetni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

142/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2004. szeptember 24-i 122/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 70/156/EGK és a 80/1268/EGK tanácsi irányelvnek az N1 kategóriájú gépjárművek széndioxid-kibocsátásának és tüzelőanyag-fogyasztásának mérése tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. február 11-i 2004/3/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete I. fejezetének 1. pontja (70/156/EGK tanácsi irányelv) és 42. pontja (80/1268/EGK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0003:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. február 11-i 2004/3/EK irányelve (HL L 49., 2004.2.19., 36. o.).”

2. cikk

A 2004/3/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

(¹) HL L 64., 2005.3.10., 18. o.

(²) HL L 49., 2004.2.19., 36. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG**143/2004 határozata****(2004. október 29.)****az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról**

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2004. szeptember 24-i 125/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 98/53/EK irányelvnek és a 2002/26/EK irányelvnek a csecsemők és kisgyermek számára készült élelmiszerekben található aflatoxin- és ochratoxin-A-értékek hatósági ellenőrzésére szolgáló mintavételi és vizsgálati módszerek tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. április 13-i 2004/43/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) Az élelmiszerek dioxintartalmának hatósági ellenőrzésére és a dioxinszerű PCB-k meghatározására szolgáló mintavételi és vizsgálati módszerek megállapításáról szóló 2002/69/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 13-i 2004/44/EK bizottsági irányelvet ⁽³⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (4) A színezékeken és az édesítőszeren kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagokra vonatkozó különleges tisztasági követelmények megállapításáról szóló 96/77/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 16-i 2004/45/EK bizottsági irányelvet ⁽⁴⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (5) A 95/45/EK irányelvnek a vegyes karotinok (E 160 a i.) és a béta-karotin (E 160 a ii.) tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. április 16-i 2004/47/EK bizottsági irányelvet ⁽⁵⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (6) az 1999/217/EK határozatnak az aromaanyagok nyilvántartása tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. április 7-i 2004/357/EK bizottsági határozatot ⁽⁶⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (7) A 95/31/EK irányelvnek az E 955 szukralóz és az E 962 aszpartám-aceszulfámsó tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. április 16-i 2004/46/EK bizottsági irányelvet ⁽⁷⁾ be kell építeni a megállapodásba.

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 47. o.

⁽²⁾ HL L 113., 2004.4.20., 14. o.

⁽³⁾ HL L 113., 2004.4.20., 17. o.

⁽⁴⁾ HL L 113., 2004.4.20., 19. o.

⁽⁵⁾ HL L 113., 2004.4.20., 24. o.

⁽⁶⁾ HL L 113., 2004.4.20., 28. o.

⁽⁷⁾ HL L 114., 2004.4.21., 15. o.

- (8) A 90/642/EGK tanácsi irányelvnek a brómpropilát-maradványok abban rögzített legmagasabb mértéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. április 23-i 2004/59/EK tanácsi irányelvet ⁽¹⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. mellékletének XII. fejezete az e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 2004/43/EK, 2004/44/EK, 2004/45/EK, 2004/46/EK, 2004/47/EK és 2004/59/EK irányelv, valamint a 2004/357/EK határozat izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

⁽¹⁾ HL L 120., 2004.4.24., 30. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

MELLÉKLETE

A megállapodás II. mellékletének XII. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 46a. pont (95/31/EK bizottsági irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— **32004 L 0046**: A Bizottság 2004. április 16-i 2004/46/EK irányelve (HL L 114., 2004.4.21., 15. o.)”
2. A 46b. pont (95/45/EK bizottsági irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— **32004 L 0047**: A Bizottság 2004. április 16-i 2004/47/EK irányelve (HL L 113., 2004.4.20., 24. o.)”
3. Az 54. pont (90/642/EGK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— **32004 L 0059**: A Bizottság 2004. április 23-i 2004/59/EK irányelve (HL L 120., 2004.4.24., 30. o.)”
4. Az 54s. pont (98/53/EK bizottsági irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— **32004 L 0043**: A Bizottság 2004. április 13-i 2004/43/EK irányelve (HL L 113., 2004.4.20., 14. o.)”
5. Az 54v. pont (1999/217/EK bizottsági határozat) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— **32004 D 0357**: A Bizottság 2004. április 7-i 2004/357/EK határozata (HL L 113., 2004.4.20., 28. o.)”
6. Az 54zf. pont (96/77/EK bizottsági irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— **32004 L 0045**: A Bizottság 2004. április 16-i 2004/45/EK irányelve (HL L 113., 2004.4.20., 19. o.)”
7. Az 54zx. pont (2002/26/EK bizottsági irányelv) a következő szöveggel egészül ki:
„az alábbi módosításokkal:
— **32004 L 0043**: A Bizottság 2004. április 13-i 2004/43/EK irányelve (HL L 113., 2004.4.20., 14. o.)”
8. Az 54zcc. pont (2002/69/EK bizottsági irányelv) a következő szöveggel egészül ki:
„az alábbi módosításokkal:
— **32004 L 0044**: A Bizottság 2004. április 13-i 2004/44/EK irányelve (HL L 113., 2004.4.20., 17. o.)”

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

144/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2004. szeptember 24-i 125/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 466/2001/EK rendeletnek a patulin tekintetében történő módosításáról szóló, 2003. augusztus 11-i 1425/2003/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) A 466/2001/EK rendeletnek a patulin tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. március 11-i 455/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XII. fejezetének 54zn. pontja (466/2001/EK bizottsági rendelet) a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

- „— **32003 R 1425:** A Bizottság 2003. augusztus 11-i 1425/2003/EK rendelete (HL L 203., 2003.8.12., 1. o.),
- **32004 R 0455:** A Bizottság 2004. március 11-i 455/2004/EK rendelete (HL L 74., 2004.3.12., 11. o).”

2. cikk

Az 1425/2003/EK és a 455/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 47. o.

⁽²⁾ HL L 203., 2003.8.12., 1. o.

⁽³⁾ HL L 74., 2004.3.12., 11. o.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

145/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2004. szeptember 24-i 126/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló 2377/90/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2004. február 25-i 324/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) Az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló 2377/90/EGK tanácsi rendelet I., II. és III. mellékletének módosításáról szóló, 2004. március 24-i 546/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XIII. fejezetének 14. pontja (2377/90/EGK tanácsi rendelet) a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

„— **32004 R 0324**: A Bizottság 2004. február 25-i 324/2004/EK rendelete (HL L 58., 2004.2.26., 16. o.),

— **32004 R 0546**: A Bizottság 2004. március 24-i 546/2004/EK rendelete (HL L 87., 2004.3.25., 13. o.)”

2. cikk

A 324/2004/EK és az 546/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 49. o.

⁽²⁾ HL L 58., 2004.2.26., 16. o.

⁽³⁾ HL L 87., 2004.3.25., 13. o.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

146/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2004. szeptember 24-i 126/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló 2377/90/EGK tanácsi rendelet I. és II. mellékletének módosításáról szóló, 2004. június 10-i 1101/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XIII. fejezetének 14. pontja (2377/90/EGK tanácsi rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 R 1101:** A Bizottság 2004. június 10-i 1101/2004/EK rendelete (HL L 211., 2004.6.12., 3. o.)”

2. cikk

A 1101/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

(¹) HL L 64., 2005.3.10., 49. o.

(²) HL L 211., 2004.6.12., 3. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

147/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló, 2003. október 14-én Luxemburgban aláírt megállapodás ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az „azoszínezékek” forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásairól (a 76/769/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő tizenharmadik hozzáigazítása) szóló 2004. február 24-i 2004/21/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XV. fejezetének 4. pontja (76/769/EGK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0021:** A Bizottság 2004. február 24-i 2004/21/EK irányelve (HL L 57., 2004.2.25., 4. o.)”

2. cikk

A 2004/21/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

(¹) HL L 130., 2004.4.29., 3. o.

(²) HL L 57., 2004.2.25., 4. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

148/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló, 2003. október 14-én Luxemburgban aláírt megállapodás ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórprofám hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2004. március 2-i 2004/20/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a benzooesav, a flazaszulfuron és a piraklosztrobin hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2004. március 10-i 2004/30/EK bizottsági irányelvet ⁽³⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (4) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az alfa-cipermetrin, benalaxil, bromoxinil, desmedifam, ioxinil és fenmedifam hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2004. április 23-i 2004/58/EK bizottsági irányelvet ⁽⁴⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (5) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a quinoxifen hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2004. április 23-i 2004/60/EK bizottsági irányelvet ⁽⁵⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (6) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a mepanipirim hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2004. április 26-i 2004/62/EK bizottsági irányelvet ⁽⁶⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (7) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a Pseudomonas chlororaphis hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2004. április 28-i 2004/71/EK bizottsági irányelvet ⁽⁷⁾ be kell építeni a megállapodásba,

⁽¹⁾ HL L 130., 2004.4.29., 3. o.

⁽²⁾ HL L 70., 2004.3.9., 32. o.

⁽³⁾ HL L 77., 2004.3.13., 50. o.

⁽⁴⁾ HL L 120., 2004.4.24., 26. o.

⁽⁵⁾ HL L 120., 2004.4.24., 39. o.

⁽⁶⁾ HL L 125., 2004.4.28., 38. o.

⁽⁷⁾ HL L 127., 2004.4.29., 104. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XV. fejezetének 12a. pontja (91/414/EK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

- „— **32004 L 0020**: A Bizottság 2004. március 2-i 2004/20/EK irányelve (HL L 70., 2004.3.9., 32. o.).
- **32004 L 0030**: A Bizottság 2004. március 10-i 2004/30/EK irányelve (HL L 77., 2004.3.13., 50. o.).
- **32004 L 0058**: A Bizottság 2004. április 23-i 2004/58/EK irányelve (HL L 120., 2004.4.24., 26. o.).
- **32004 L 0060**: A Bizottság 2004. április 23-i 2004/60/EK irányelve (HL L 120., 2004.4.24., 39. o.).
- **32004 L 0062**: A Bizottság 2004. április 26-i 2004/62/EK irányelve (HL L 125., 2004.4.28., 38. o.).
- **32004 L 0071**: A Bizottság 2004. április 28-i 2004/71/EK irányelve (HL L 127., 2004.4.29., 104. o.).”

2. cikk

A 2004/20/EK, 2004/30/EK, 2004/58/EK, 2004/60/EK, 2004/62/EK és a 2004/71/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

149/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás IX. mellékletét az EGT-Vegyesbizottság 2004. július 9-i 104/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az elfogadott piaci gyakorlatok, az árualapú származtatott ügyletekre vonatkozó bennfentes információ fogalom meghatározása, a bennfentesek jegyzékének összeállítása, a vezetői ügyletek bejelentése és a gyanús ügyletek bejelentése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 2004/72/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás IX. melléklete a 29e. pont után (2003/125/EK bizottsági irányelv) a következő ponttal egészül ki:

„29f. **32004 L 0072**: A 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az elfogadott piaci gyakorlatok, az árualapú származtatott ügyletekre vonatkozó bennfentes információ fogalom meghatározása, a bennfentesek jegyzékének összeállítása, a vezetői ügyletek bejelentése és a gyanús ügyletek bejelentése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 2004/72/EK bizottsági irányelv (HL L 162., 2004.4.30., 70. o.)”

2. cikk

A 2004/72/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében kell kihirdetni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz. (*)

(¹) HL L 376., 2004.12.23., 33. o.

(²) HL L 162., 2004.4.30., 70. o.

(*) Alkotmányos követelmények megjelölve.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

150/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A közúti közlekedésben alkalmazott menetíró készülékről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet műszaki fejlődéshez történő nyolcadik hozzáigazításáról szóló, 2004. március 5-i 432/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. mellékletének 21. pontja (3821/85/EGK tanácsi rendelet) a módosítás előtt az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 R 0432:** A Bizottság 2004. március 5-i 432/2004/EK rendelete (HL L 71., 2004.3.10., 3. o.)”

2. cikk

A 432/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 55. o.

⁽²⁾ HL L 71., 2004.3.10., 3. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

151/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a Megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúti vállalkozások engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastrukturális kapacitás kiosztásáról, illetve a vasúti infrastruktúra használatának és a biztonsági tanúsítás díjainak kivételéről szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról szóló és a HL L 220., 2004.6.21., 16. o. által módosított 2004. április 29-i 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A transzeurópai nagysebességű vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 96/48/EK tanácsi irányelv és a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2001/16/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, a HL L 220., 2004.6.21., 40. o. által javított 2004. április 29-i 2004/50/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) A közösségi vasútvonalak fejlesztéséről szóló 91/440/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, a HL L 220., 2004.6.21., 58. o. által javított 2004. április 29-i 2004/51/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 42d. pont (2003/525/EK bizottsági határozat) után az alábbi ponttal egészül ki:

„42e. **32004 L 0049:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/49/EK irányelve a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúti vállalkozások engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastrukturális kapacitás kiosztásáról, illetve a vasúti

⁽¹⁾ HL L 64, 2005.3.10., 55. o.

⁽²⁾ HL L 164., 2004.4.30., 44. o.

⁽³⁾ HL L 164., 2004.4.30., 114. o.

⁽⁴⁾ HL L 164., 2004.4.30., 164. o.

infrastruktúra használatának és a biztonsági tanúsítás díjainak kivetéséről szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról (HL L 164., 2004.4.30., 44. o.), javította a HL L 220., 2004.6.21., 16. o.”

2. A 41b. pont (2001/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) és a 42a. pont (95/18/EK tanácsi irányelv) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0049:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/49/EK irányelve a HL L 220., 2004.6.21., 16. o. által javítva.”

3. A 37a. pont (96/48/EK tanácsi irányelv) és a 37d. pont (2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következőkkel egészül ki:

„módosítva az alábbiak által:

— **32004 L 0050:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/50/EK irányelve (HL L 164., 2004.4.30., 114. o.) a HL L 220., 2004.6.21., 40. o. által javítva.”

4. A 37. pont (91/440/EGK tanácsi irányelv) az alábbi új módosítással egészül ki:

„— **32004 L 0051:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/51/EK irányelve (HL L 164., 2004.4.30., 164. o.) a HL L 220., 2004.6.21., 58. o. által javítva.”

2. cikk

A HL L 220., 2004.6.21., 16. o. által javított 2004/49/EK irányelv, a HL L 220., 2004.6.21., 40. o. izlandi által javított 2004/50/EK irányelv és a HL L 220., 2004.6.21., 58. o. által javított 2004/51/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

152/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesebizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló 1406/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. március 31-i 724/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. mellékletének 56 o. pontja (1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 R 0724:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 724/2004/EK rendelete (HL L 129., 2004.4.29., 1. o.)”

2. cikk

A 724/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesebizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 129., 2004.4.29., 1. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

153/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodásra) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A teher- és utasszállító hajók közösségen belüli regiszterek közötti áthelyezéséről és a 613/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 789/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,
- (3) A 789/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezi a 613/91/EGK tanácsi rendeletet ⁽³⁾, amelyet belefoglaltak a megállapodásba, és amelyet emiatt törölni kell a megállapodásból,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A megállapodás XIII. melléklete az 56p. pont (782/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) után az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:
„56q. **32004 R 0789:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 789/2004/EK rendelete a teher- és utasszállító hajók közösségen belüli regiszterek közötti áthelyezéséről és a 613/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 138., 2004.4.30., 19. o.)”
2. Az 56. pont (613/91/EGK tanácsi rendelet) szövege törlődik.

2. cikk

A 789/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 55. o.

⁽²⁾ HL L 138., 2004.4.30., 19. o.

⁽³⁾ HL L 68., 1991.3.15., 1. o.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

154/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A közösségi repülőterek résidőinek kiosztására vonatkozó közös szabályokról szóló 95/93/EGK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2004. április 21-i 793/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. mellékletének 64b. pontja (95/93/EGK tanácsi rendelet) a következőképpen módosul:

1. Az alábbi szöveggel egészül ki:

„módosítva az alábbiak által:

— **32004 R 0793:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 793/2004/EK rendelete (HL L 138., 2004.4.30., 50. o.)”

2. Az a) és b) alkalmazások törlődnek.
3. A c) számozás törlődik a jelenlegi c) alkalmazás elől.

2. cikk

A 793/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 55. o.

⁽²⁾ HL L 138., 2004.4.30., 50. o.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

155/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A polgári repülési biztonság közös szabályainak megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ az EGT-Vegyesbizottság 2004. április 26-i 61/2004 határozata ⁽³⁾ országonként eltérő alkalmazásokkal belefoglalta a megállapodásba.
- (3) A polgári repülési biztonság közös szabályainak megállapításáról szóló 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló és a HL L 229., 2004.6.29., 3. o. által javított, 2004. április 29-i 849/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. mellékletének 66h. pontja (2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következőkkel egészül ki:

„módosítva az alábbiak által:

- **32004 R 0849:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 849/2004/EK irányelve (HLL 158., 2004.4.30., 1. o.) a HL L 229., 2004.6.29., 3. o. által javítva.”

2. cikk

A HL L 229., 2004.6.29., 3. o. által javított 849/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 55. o.

⁽²⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o. A legutóbb a 849/2004/EK rendelettel (HL L 158., 2004.4.30., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 277., 2004.8.26., 175. o.

⁽⁴⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nem jeleztek alkotmányi követelményeket.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

156/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A polgári repülési biztonság közös szabályainak megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ az EGT-Vegyesbizottság 2004. április 26-i 61/2004 határozata ⁽³⁾ országonként eltérő alkalmazásokkal belefoglalta a megállapodásba.
- (3) A polgári repülés biztonsága terén történő közösségi vizsgálatok lefolytatási eljárásainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 22-i 1486/2003/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a 66j. pont (1217/2003/EK bizottsági rendelet) után az alábbi ponttal egészül ki:

„66k. **32003 R 1486:** A Bizottság 2003. augusztus 22-i 1486/2003/EK rendelete a polgári repülés biztonsága terén történő közösségi vizsgálatok lefolytatási eljárásainak megállapításáról (HL L 213., 2003.8.23., 3. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás vonatkozásában az alábbi módosítással együtt kell olvasni:

az 5. cikk (3) bekezdése a következőkkel egészül ki:

„Az ellenőrzéseik során a Bizottság igénybe veheti az EFTA-államok által jegyzékbe vett nemzeti ellenőröket, és az EFTA Felügyeleti Hatóság igénybe veheti az EK-tagállamok által jegyzékbe vett nemzeti ellenőröket.

(1) HL L 64., 2005.3.10., 55. o.

(2) HL L 355., 2002.12.30., 1. o. A legutóbb a 849/2004/EK rendelettel (HL L 158., 2004.4.30., 1. o.) módosított rendelet.

(3) HL L 277., 2004.8.26., 175. o.

(4) HL L 213., 2003.8.23., 3. o.

Az ellenőrzéseik során a Bizottság és az EFTA Felügyeleti Hatóság felkérheti egymást a megfigyelőként való közreműködésre.”

2. cikk

Az 1486/2003/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

157/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A légifuvarozók és légitársaságok üzemeltetők biztosítási követelményeiről szóló, 2004. április 21-i 785/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a 66k. pont (1486/2003/EK bizottsági rendelet) után az alábbi ponttal egészül ki:

„66l. **32004 R 0785**: Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 785/2004/EK rendelete a légifuvarozók és légitársaságok üzemeltetők biztosítási követelményeiről (HL L 138., 2004.4.30., 1. o.)”

2. cikk

A 785/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 55. o.

⁽²⁾ HL L 138., 2004.4.30., 1. o.

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

158/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 129/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (2) A polgári repülési biztonság közös szabályainak megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ az EGT-Vegyesbizottság 2004. április 26-i 61/2004 határozata ⁽³⁾ országonként eltérő alkalmazásokkal belefoglalta a megállapodásba.
- (3) A repülőterek biztonsági szempontból korlátozott területei kritikus részeinek közös meghatározásáról szóló, 2004. június 21-i 1138/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a 661. pont (785/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) után az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„66m. **32004 R 1138:** A Bizottság 2004. június 21-i 1138/2004/EK rendelete a repülőterek biztonsági szempontból korlátozott területei kritikus részeinek közös meghatározásáról (HL L 221., 2004.6.22., 6. o.)”

2. cikk

Az 1138/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

(1) HL L 64, 2005.3.10., 55. o.

(2) HL L 355., 2002.12.30., 1. o. A legutóbb a 849/2004/EK rendelettel (HL L 158., 2004.4.30., 1. o.) módosított rendelet.

(3) HL L 277., 2004.8.26., 175. o.

(4) HL L 221., 2004.6.22., 6. o.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

159/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodást kiigazító jegyzőkönyv által módosított, az Európai Gazdasági Térséget létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2004. szeptember 24-ei 136/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XXI. mellékletét.
- (2) A hulladék statisztikájáról szóló 2150/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és III. mellékletének módosításáról szóló, 2004. február 23-i 574/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) Az ipari termelés közösségi felügyeletének létrehozásáról szóló 3924/91/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 912/2004/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 27. pont (2150/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következőkkel egészül ki:

„módosítva az alábbiak által:

— **32004 R 0574:** A Bizottság 2004. február 23-i 574/2004/EK rendelete (HL L 90., 2004.3.27., 15. o.)”

2. A 4ab. pont (210/2004/EK bizottsági rendelet) után az alábbi ponttal egészül ki:

„4ac. **32004 R 0912:** A Bizottság 2004. április 29-i 912/2004/EK rendelete az ipari termelés közösségi felügyeletének létrehozásáról szóló 3924/91/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 163., 2004.4.30., 71. o.)”

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 78. o.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 15. o.

⁽³⁾ HL L 163., 2004.4.30., 71. o.

2. cikk

Az 574/2004/EK és a 912/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-mellékletében kihirdetendő szövegei hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. október 30-án lép hatályba, feltéve ha addig az EGT-Vegyesbizottságnak elküldik a megállapodás 103. cikk (1) bekezdése szerinti összes értesítést (*).

4. cikk

E határozatot kihirdetik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

160/2004 határozata

(2004. október 29.)

az EGT-megállapodásnak az egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyve módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodáshoz fűzött 31. jegyzőkönyvet az EGT-Vegyesbizottság 2004. június 8-i 90/2004 határozata módosította ⁽¹⁾.
- (2) Helyénvaló a megállapodás Szerződő Felei közötti együttműködés kiterjesztése a 2004 április 21-i, a gyermekekkel, a fiatalokkal és a nőkkel szembeni erőszak elleni küzdelmet szolgáló megelőző intézkedésekre és az áldozatok és a veszélyeztetett csoportok védelmére vonatkozó közösségi cselekvési program (a DAPHNE II program) (2004—2008) elfogadásáról szóló 803/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽²⁾.
- (3) Ennélfogva, a megállapodáshoz fűzött 31. jegyzőkönyvet módosítani kell annak érdekében, hogy lehetővé tegye ezen bővített együttműködés 2004. január 1-jei hatállyal történő megvalósulását,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodáshoz fűzött 31. jegyzőkönyv 5. cikke a következőképpen módosul:

1. Az 5. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„5. Az EFTA-államok 1996. január 1-jétől részt vesznek a (8) bekezdés első két albekezdésében említett közösségi programokban és tevékenységekben, a harmadik albekezdésben említett programban 2000. január 1-jétől, a negyedik albekezdésben említett programban 2001. január 1-jétől, az ötödik és hatodik albekezdésben említett programokban 2002. január 1-jétől, valamint a hetedik és nyolcadik albekezdésben említett programokban 2004. január 1-jétől.”

2. A (8) bekezdés a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 D 0803:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 803/2004/EK határozata a gyermekekkel, a fiatalokkal és a nőkkel szembeni erőszak elleni küzdelmet szolgáló megelőző intézkedésekre és az áldozatok és a veszélyeztetett csoportok védelmére vonatkozó közösségi cselekvési program (a DAPHNE II program) (2004—2008) elfogadásáról (HL L 143., 2004.4.30., 1. o.)”

⁽¹⁾ HL L 349., 2004.11.25., 52. o.

⁽²⁾ HL L 143., 2004.4.30., 1. o.

2. cikk

Ez a határozat az EGT-Vegyesbizottságnak a megállapodás 103. cikke (1) bekezdése alapján megküldött utolsó értesítést követő napon lép hatályba (*).

Ezt a határozatot 2004. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT-mellékletében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek megjelölve.

AZ OLVASÓHOZ

Az EGT-Vegyesbizottság 138/2004 határozata a HL L 342., 2004. november 18-i számának
30. oldalán jelent meg.